

◆年金の給付(受け取り)について ◆关于年金的领取 ◆연금 급부(수령)에 대하여
 ◆Sobre o Pagamento da Pensão (Recebimento) ◆Receiving pension benefits

スタート



にほんこくない かげつじょうたいざい
 日本国内に3か月以上滞在する・している
 在日本国内3个月以上滞留
 일본 국내에 3개월 이상 체재한다・하고 있다
 Vive mais de 3 meses no Japão ou tem essa intenção
 Have you lived in or do you intend to live in Japan for three months or longer?

No

Yes

No

Yes

かいしゃ せいしゃいん はたら
 会社などで正社員として働いている
 以正式职员身分在公司等工作
 회사 등에서 정사원으로 일하고 있다
 Funcionário efetivo de uma empresa
 Are you working as a regular employee at a company, etc.?

No

Yes

じぶん ねんしゅう まんえんいじょう
 自分の年収が130万円以上
 自己的年收入130万日元以上
 자기 자신의 연수가 130 만엔 이상
 Rendimento anual de 1,3 milhões de ienes
 Is your annual income greater than 1.3 million yen?

Yes

No

①

だい ごうひ ほけんしゃ こくみんねんきん
 第1号被保険者(国民年金)
 제1호 피보험자(국민연금)
 Segurado categoria 1(Pensão Nacional)
 Category I Insured (National Pension)

- * 正社員でなくても会社で厚生年金に加入する場合があります。
- * 在有的公司，非正式社员也有加入厚生年金的。
- * 정사원이 아니어도 회사에서 후생연금에 가입할 경우가 있음.
- * Mesmo não sendo funcionário efetivado, pode estar inscrito no Seguro de Pensão dos Assalariados.
- * There may be cases where a company enrolls you in Employees' Pension Plan even if you are not a regular employee.

かいしゃ ねんきんせいど はい
 会社で年金制度に入っている
 在公司加入了年金制度
 회사에서 연금제도에 가입하고 있다
 Inscrito em algum sistema de Pensão na empresa
 Are you enrolled in the Pension System through your company?

No

Yes

Yes

はいぐうしゃ かにゆう こくみんねんきん
 配偶者が加入しているのは国民年金
 其配偶者加入的是国民年金
 배우자가 가입하고 있는 것은 국민연금
 O cônjuge está inscrito no Plano de Pensão Nacional
 Is your spouse enrolled in National Pension?

②

だい ごうひ ほけんしゃ こうせいねんきん きょうさいねんきん
 第2号被保険者(厚生年金・共済年金)
 제2호 피보험자(후생연금・공제연금)
 Segurado categoria 2 (Pensão dos Assalariados・Pensão de Auxílio Mútuo)
 Category II Insured (Employees' Pension, Mutual Aid Pension)

No

③

だい ごうひ ほけんしゃ こくみんねんきん
 第3号被保険者(国民年金)
 제3호 피보험자(국민연금)
 Segurado Categoria 3 (Pensão Nacional)
 Category III Insured (National Pension)

かにゆう ひつよう
 加入の必要なし
 没有必要加入
 가입할 필요없음
 Não é necessária a inscrição
 No need to enroll

